

ТАНГУ́ТСКИЙ ЯЗЫ́К

Авторы: Д. А. Худяков

ТАНГУ́ТСКИЙ ЯЗЫ́К (язык Западного Ся), язык *тангут*. Офиц. яз. гос-ва *Си Ся* (Зап. Ся); один из важных языков ср.-век. центр.-азиат. *буддизма*. Зафиксирован в письм. памятниках 11–16 вв., происходящих как с территории Си Ся, так и из районов за его пределами. Б. ч. дошедшего до нашего времени корпуса памятников Т. я. составляют буддийские тексты.



Фрагмент «Сутры золотого блеска», написанный по-тангутски золотой тушью. 11–13 вв.

Т. я. принадлежит к вост. *тибето-бирманским языкам* (большинство исследователей относят его к их цянской ветви). Данные Т. я., наряду с данными др. древних письм. *сино-тибетских языков* семьи (*тибетского языка*, *бирманского языка* и *китайского языка*), важны для реконструкции сино-тибет. *праязыка*. Сохранившиеся памятники не позволяют пока сделать окончат. вывод о диал. членении Т. я., однако тексты, отражающие разные *функциональные стили*, демонстрируют некоторые лексич. различия.

Фонетика Т. я. подробно описана в рамках местной филологич. традиции, но её интерпретация осложняется как идеографич. характером тангутской письменности, так и тем обстоятельством, что б. ч. иноязычных транскрипций тангутских иероглифов представлена кит. транскрипциями, также записанными идеографич. письмом.

Типологически Т. я. (как и др. вост. тибето-бирм. языки) относится к *изолирующим языкам* с ярко выраженным моносиллабич. характером (см. *Моносиллабизм*). Как и в др. языках Вост. Азии, тангутский слог состоит из консонантной инициали (частный случай – нулевая инициаль) и вокалич. финали, которая может включать в себя полугласную медиаль, т. е. имеет вид «согласный + гласный». Слог – носитель фонологически значимого *тона*. Обычно в Т. я. реконструируют 2 тона – ровный и восходящий. Подавляющее большинство слогов реконструируются как открытые – с простым гласным, назализованным гласным или *дифтонгом* в конце. Вопрос о консонантных терминалах слогов (их конечных согласных) и возможности скопления согласных в начале слога остаётся открытым в силу разл. интерпретаций сохранившихся данных о тангутской фонетике. Техника соединения морфем агглютинативная (см. *Агглютинация*), хотя присутствуют и отд. элементы *флективности* (напр., чередование глагольных основ).

Части речи морфологически не выделяются, гл. критерий для их выделения – сочетаемость с др. знаменат. и служебными морфемами.

В Т. я., как в тибетском и бирманском, представлены т. н. падежные постпозитивные показатели, выражающие разл. отношения в синтаксич. группе, однако, в отличие от флективных падежных показателей *индоевропейских языков*, тангутские показатели могут оформлять не только отд. слова, но и целые синтаксич. группы.

Порядок слов тибето-бирманский – «субъект + объект + предикат». Относит. определения (выражающие отношения) предшествуют определяемому слову, а качественные – следуют за ним. Служебные морфемы могут располагаться как перед, так и после знаменат. слов, к которым они относятся. Как и в кит. яз., морфемы со значением направления движения (т. н. направительные) при глаголах часто выполняют функции видо-временных показателей.

В Т. я. представлена как исконная лексика, так и значит. число заимствований из кит. яз. и санскрита.

Санскритские заимствования встречаются в осн. в буддийских текстах и записываются специально созданными фонетич. знаками.

Прототипом для тангутского идеографич. (иероглифич.) письма послужило китайское письмо, однако, в отличие от него, тангутская письменность не проходила длительной эволюции, а была создана и введена в офици. употребление в гос-ве Си Ся в исторически сжатые сроки в 1030-е гг. Насчитывается ок. 6 тыс. тангутских иероглифов. По сравнению с кит. письмом в тангутском письме в значительно большей степени реализован именно идеографич. принцип построения знаков, предполагающий наличие определённой семантич. связи между компонентами иероглифа и его значением.

Изучением Т. я. и лит-ры занимается спец. дисциплина – тангутоведение.

Литература

Лит.: Невский Н. А. Тангутская филология. Исследования и словарь. М., 1960. Ч. 1–2; Нисида Т. Сэйкаго-но кэнкю. Токио, 1964; Софронов М. В. Грамматика тангутского языка. М., 1968. Ч. 1–2; Кепинг К. Б. Тангутский язык. Морфология. М., 1985; Гун Хуанчэн. Сися юйвэнь яньцзю луньвэньцзи. Тайбэй, 2002; Jacques G. The structure of the Tangut verb // Journal of Chinese Linguistics. 2011. Vol. 39. № 2.

Словари: Море письмен. Факсимиле тангутских ксилографов. М., 1969. Ч. 1–2; Кычанов Е. И., Аракава С. Словарь тангутского (Си Ся) языка: тангутско-русско-англо-китайский словарь. Киото; СПб., 2006; Ли Фаньвэнь. Ся-хань цзыдянь. [2-е изд.]. Пекин, 2008.